

# القبلة

رئيس التحرير

وليد عبد الطيب النصف

٣٦ صفحة

١٠٠ فلس

الأحد ٥ ربيع الآخر ١٤٢٠هـ - ١٨ يوليو (تموز) ١٩٩٩ - السنة الثامنة والعشرون - العدد ٩٣٦٧ - الكويت

## صدور ترجمة معتمدة للمعايير المحاسبية الدولية

غزاة الدولية  
وتعزز جمعية المجمع العربي  
للمحاسبين القانونيين أن تقدم  
لكافة المحاسبين ومدققي  
الحسابات، وهيئات الأوراق  
المالية، البنوك المركزية، البنوك  
التجارية، البنوك المتخصصة،  
الجامعات، المعاهد العلمية،  
الهيئات المهنية، الوزارات  
والدوائر الحكومية ذات العلاقة،  
المحاكم ورجال القانون هذا  
الإنجاز على مستوى الوطن  
العربي انسجاماً مع دورها  
وتحقيقاً لأهدافها في العمل بكل  
الوسائل لتطوير مهنة المحاسبة  
وبالتالي خدمة الاقتصاد الوطني  
وبما يسهل على المحاسبين  
ومدققي الحسابات الرجوع إلى  
هذه المعايير والالتزام بها في  
الممارسات المهنية، فهي تضع  
حداً للاجتهادات الفردية التي  
تطرح وجهات نظر متعددة  
للموضوع الواحد، وكان المجمع  
قد انتخب عضواً في مجلس  
إدارة اتحاد المحاسبين الدولي  
ولجنة المعايير المحاسبية الدولية  
واللجنة الدولية لممارسة تدقيق  
الحسابات، والتي تقوم بصياغة  
واصدار المعايير المحاسبية  
الدولية والإدلة الدولية لمراجعة  
الحسابات.

فرغت جمعية المجمع العربي  
للمحاسبين القانونيين بالتعاون مع  
دائرة الرقابة المهنية في مجموعة  
أبو غزالة من ترجمة المعايير  
المحاسبية الدولية وهي الترجمة  
الوحيدة المعتمدة إلى اللغة العربية  
من قبل لجنة المعايير المحاسبية  
الدولية. وقد صدرت المعايير في  
مجلدين وبواقع ١٠٧٠ صفحة، وقد  
تضمن الإصدار وباللغة العربية ٣٩  
معيّاراً محاسبياً بما أحرى عليها  
من تعديلات حتى نهاية يونيو ٩٩.  
كما تضمن تفسيرات لهذه  
المعايير وعددها ١٦ تفسيراً  
وكذلك تفسير المصطلحات  
المحاسبية المهنية التي تضمنتها  
المعايير المذكورة، وذلك كما  
صدرت من لجنة المعايير  
المحاسبية الدولية.

### مهنيون متخصصون

وقد أشرف على أعمال  
الترجمة مهنيون متخصصون في  
الترجمة والمحاسبة مستخدمين  
ما لديهم من علم وخبرة وجهد  
ووقت للقيام بهذا الإنجاز المهني  
الهام، وذلك من خلال لجنة مؤلفة  
من السادة توفيق أيوب، حازم  
فرح، أمين فرح، وبالتعاون مع  
دائرة مراقبة مستوى الأداء  
المهني في مجموعة طلال أبو